



# AtmoSAFE

## Nouveaux produits 1er semestre

Les experts 100% AtmoSAFE sont très tendance. La nouvelle enceinte à climat constant HPP 108 avec éclairage procure un milieu propice pour les plantes, les germes et les insectes. Les éclairages DEL durables et économes en énergie contribuent à créer un environnement sûr.

Nos stagiaires disposent également de conditions idéales pour devenir des experts de l'atmosphère contrôlée et ils expérimentent la culture des graines de lin dans le milieu propice qu'offre l'enceinte à climat constant HPP 108. On constate ici qu'ils ont résolu le problème: les germes sont en pleine éclosion.

Le nouveau concept pour l'étuve à vide permet de préserver le budget sans faire des concessions sur la qualité. Quelles que soient les exigences individuelles, telles que le durcissement, le stockage, le conditionnement, le dégazage, le vieillissement ou le séchage, le choix des accessoires permet à l'utilisateur de compléter facilement le modèle standard exactement en fonction de ses besoins.

Des nouveaux dossiers de vente pour les deux produits sont téléchargeables dans le domaine interne du site [www.memmert.com](http://www.memmert.com) ou disponibles en version imprimée sur commande sur le site [sales@memmert.com](mailto:sales@memmert.com)



Graines de lin dans l'enceinte HPP 108 avec éclairage  
*Linaza en la cámara HPP 108 con luz*

## Nuevos productos en el primer semestre

Los expertos en 100% AtmoSAFE están a la última. La nueva cámara de clima constante HPP 108 con luz ofrece las condiciones de bienestar ideales para plantas, gérmenes e insectos. Las longevas lámparas LED de gran rentabilidad energética colaboran en la creación de una atmósfera segura.

También nuestros aprendices avanzan hacia el objetivo de convertirse en expertos en atmósferas controladas mediante la realización de experimentos en la cámara de clima constante HPP 108 basados en las condiciones de bienestar para la linaza. No hay más que ver la fuerza con la que germinan las semillas para comprobar que han desarrollado su tarea con un éxito rotundo.

El nuevo concepto de estufa de vacío ofrece rentabilidad sin mermar la calidad. Ya sea para aplicaciones de endurecimiento, almacenamiento, acondicionamiento, desgasificación, envejecimiento o secado, la amplia variedad de accesorios disponibles le facilitan al usuario la configuración del modelo estándar ideal para sus necesidades.

Si lo desea, en Internet hay disponibles nuevos folletos con información comercial para descargar sobre ambos productos ([www.memmert.com](http://www.memmert.com)), o bien puede solicitarlos directamente en formato impreso a través de [sales@memmert.com](mailto:sales@memmert.com).

## NOUVEAUTÉ Enceinte climatique ICH 256 NOVEDAD Cámara climática ICH 256



### Excellente homogénéité de la température et de l'hygrométrie

100% AtmoSAFE! Afin d'assurer une distribution de la chaleur et du froid uniforme et de grande surface, sur les quatre parois du caisson intérieur, Memmert mise sur le système de contrôle thermique par jaquette d'air de sa nouvelle enceinte pour essais de stabilité. Forte de l'excellente homogénéité de la température et de l'hygrométrie qui en résulte, la nouvelle enceinte d'essais climatique ICH 256 se place en ligue des champions internationaux des enceintes pour essais de stabilité. Pour garantir les essais de stabilité selon les directives ICH Q1A, elle couvre une gamme de  $-10^{\circ}\text{C}$  à  $+60^{\circ}\text{C}$  pour la température, et de 10 à 80 % pour l'humidité relative.

Les essais de photostabilité selon les directives ICH Q1B, option 2, peuvent de même être réalisés avec le nouveau modèle ICH 256L équipé d'une unité d'illumination.

### La excelente homogeneidad de los valores de temperatura y humedad

¡100% AtmoSAFE! Con el fin de distribuir tanto el calor como el frío con uniformidad y por toda la superficie de cuatro caras de la cámara de trabajo, Memmert ha apostado en su nueva cámara para ensayos de estabilidad por el sistema de regulación de temperatura por camisa de aire. La excelente homogeneidad de los valores de temperatura y humedad obtenida mediante este sistema sitúa a la cámara climática ICH 256 entre las cámaras para ensayos de estabilidad más destacadas a nivel internacional. La cámara cubre un rango de temperatura que oscila entre  $-10^{\circ}\text{C}$  y  $+60^{\circ}\text{C}$  y un rango de humedad con valores de entre el 10% y el 80% de humedad relativa para la realización de los ensayos de estabilidad conforme a ICH Q1A.

El nuevo modelo ICH 256L, equipado con una unidad de iluminación, permite asimismo realizar ensayos de fotoestabilidad conforme a la Directiva ICH Q1B (opción 2).

## Sommaire AtmoSAFE mai 2011

Garantie sur les appareils Memmert étendue à trois ans à partir de mars	page 2
Marketing et réseaux sociaux Bulletin d'application: le BAM	page 2/3
Conditionnement du ciment, mortier et béton	page 2/3
Portrait de client: Concessus	page 4
L'accès à distance aux appareils Memmert	page 4
Succès pour des essais en Jordanie	page 4

## Contenido AtmoSAFE mayo 2011

Desde marzo, tres años de garantía para los equipos de Memmert	Página 2
Marketing y redes sociales Informe para usuario: el BAM	Página 2/3
Acondicionamiento de cemento, mortero y hormigón	Página 2/3
Presentación de clientes: Concessus	Página 4
Acceso remoto a los equipos de Memmert	Página 4
Pruebas superadas en Jordania	Página 4



Tous les appareils Memmert achetés et livrés à partir du 1er mars 2011 bénéficient d'une durée de garantie de trois ans valable dans le monde entier.

"Le problème chez Memmert, c'est que leurs appareils durent trop longtemps". Nous entendons souvent ce commentaire formulé, non sans un clin d'œil, par nos clients. En ce qui nous concerne, il ne s'agit pas d'un problème, mais plutôt du meilleur compliment qu'un client puisse faire. Nous y voyons la confirmation que l'excellence de la qualité est bien à la base de toute relation de confiance avec nos clients et les utilisateurs.

Nous souhaitons vous remercier de cette confiance. C'est la raison pour laquelle nous étendons à compter du 1er mars 2011 la durée de garantie de nos appareils à trois ans dans le monde entier. Cette garantie n'inclut pas les pièces d'usure habituelles, telles que les joints, sources lumineuses, filtres ou membranes de pompe.

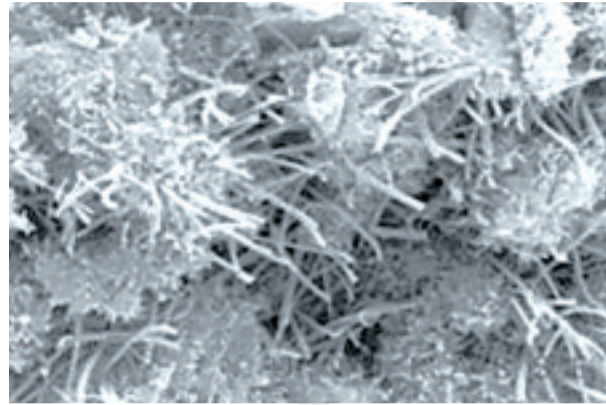
**Todos los equipos de Memmert vendidos y suministrados a partir del 1 de marzo de 2011 cuentan en todo el mundo con una garantía de tres años.**

"Memmert tiene un problema: sus equipos duran demasiado tiempo". Solemos escuchar esta frase de nuestros clientes a la vez que nos hacen un guiño de complicidad. Sin embargo, nosotros no lo consideramos un problema, sino todo lo contrario: para nosotros es el mayor cumplido que nos pueden hacer. Se trata de la confirmación de que un excelente nivel de calidad es la base para la confianza y fidelidad de nuestros clientes y usuarios.

En agradecimiento a la confianza depositada, a partir del 1 de marzo de 2011 ampliamos la garantía de los equipos a tres años en todo el mundo, con excepción de las piezas de desgaste habituales como juntas, fuentes de luz, filtros o membranas de bomba.

## Conditionnement du ciment, mortier et béton

### Préparation d'essais reproductibles dans des appareils de thermostatisation



À gauche, un béton poreux perméable aux fluides et à droite, un béton plus épais sans pores © BAM

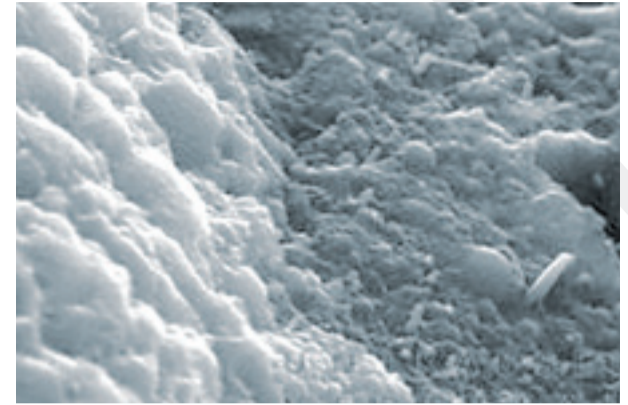
A la izquierda, hormigón poroso que permite el paso de líquidos y a la derecha, hormigón no poroso impermeable © BAM

La microscopie électronique par balayage l'expose au grand jour. Le béton est un matériau de construction qui est, sous réserve d'une composition idéale, microporeux et épais, et ainsi résistant aux attaques de l'humidité, du gel ou des substances chimiques. Le groupe de travail "Matériaux liés au ciment" de l'Institut fédéral berlinois pour la recherche et les essais de matériaux (BAM) recherche de nouvelles compositions de béton, notamment pour la rénovation des bétons anciens. Avant la réalisation des divers essais, les échantillons sont conditionnés dans un incubateur réfrigéré IPP, une étuve universelle et une enceinte d'essais climatiques CTC de la société Memmert. AtmoSAFE a obtenu du docteur-ingénieur Hans-Carsten Kühne une introduction dans ce monde fascinant qu'est celui des matériaux de construction.

### La fiabilité absolue est l'alpha et l'oméga



Les échantillons de matériaux possèdent une masse normalisée standard  
Los especímenes de los materiales de construcción presentan unas medidas reglamentarias estándar



Un prisme de mortier doit s'attendre au pire à l'Institut fédéral pour la recherche et les essais de matériaux. Pour tester des propriétés telles que la résistance à la pression, la résistance à la traction par flexion et l'élasticité, les échantillons sont parfois soumis à des forces équivalant à des tonnes. On leur injecte du mercure sous forte pression pour mesurer leur porosité et on les expose pendant des jours à des changements de températures extrêmes pour tester leur résistance au gel. La liste des divers essais est longue et souvent déterminée par les normes nationales et européennes. Une condition doit toutefois toujours être remplie: les échantillons sont conditionnés avant chaque essai afin de pouvoir comparer les résultats. Les conditions thermiques et hygrométriques requises pour le conditionnement sont stipulées avec précision par les essais de normes et doivent être documentées de manière appropriée.

Qu'entend-on exactement par conditionnement dans un appareil de thermostatisation? Les collaborateurs du groupe de travail "Matériaux liés au ciment" sèchent par exemple des prismes de mortier et de béton dans l'étuve universelle Memmert UFE 500 à 105 °C jusqu'à la constance de la masse. Dans l'incubateur réfrigéré IPP, les échantillons sont adaptés avec une tolérance d'un kelvin aux températures du calorimètre, un appareil de mesure auquel le dégagement de chaleur spécifique lors de l'hydratation du liant est ensuite communiqué. L'enceinte d'essais climatiques CTC est en revanche utilisée pour les stockages normalisés pour lesquels les échantillons sont exposés en principe 28 jours, voire plus longtemps pour la mesure de la déformation linéaire, à une température de 23 °C et une humidité relative de l'air de 50%. Hans-Carsten Kühne soumet tous les appareils à des exigences pointues. "Il est primordial que les appareils soient d'une fiabilité absolue et capables, même après une panne d'électricité, d'atteindre de nouveau rapidement la température de consigne", précise-t-il en réponse à la question concernant ses exigences. La robustesse, la capacité de charge des grilles et la simplicité de nettoyage jouent également un rôle primordial notamment lors des essais de matériaux. De nombreux collaborateurs du groupe de travail auraient en outre bien su apprécier l'option de programmation à distance et des contrôles en réseau via internet.

## Marketing et réseaux sociaux



Camlab twitte sur Memmert [Camlab habla en Twitter sobre Memmert](http://camlablog.wordpress.com)

Auprès de nos clients. Obtenir des informations à tout moment et en tous lieux, dès qu'on en a besoin. Échange d'expériences à l'échelon global. Une communication sans frontières. Tels sont les critères de notre monde des affaires. Pour ce faire, une page web constitue bien une des options incontournables, mais seulement une parmi tant d'autres.

### Twitter et blogs

Camlab, un fournisseur d'équipements de laboratoire dont le siège est à Cambridge au Royaume-Uni, exploite déjà depuis longtemps les possibilités offertes par internet. "Si l'on veut réellement prendre les



nouveaux médias au sérieux, il faut être disposé à investir beaucoup de temps pour leur entretien", souligne le directeur des ventes Tony Withers. "Camlab" twitte presque quotidiennement de nouveaux produits ou services, le propre blog de l'entreprise décrit tout ce qu'il peut y avoir de plus intéressant au sein du laboratoire et donne des conseils à appliquer au cours des activités quotidiennes du laboratoire.

Le fournisseur canadien Innovation Diagnostics a de même récemment créé son propre blog. Le directeur Luc Lavigne y voit avant tout deux atouts essentiels: "Un blog augmente nos chances d'être trouvé dans le moteur de recherche. Le blog me permet par ailleurs

d'accompagner mes clients et de leur fournir plus que des informations produits claires".

### Téléchargement du contenu

Afin de pouvoir accompagner ses partenaires commerciaux dans leurs activités de marketing, Memmert dépose dans son domaine de téléchargement des images et bannières pour la publicité des produits sur les pages web, des communiqués de presse et des PDF de toutes les brochures qui sont accessibles après une procédure rapide d'inscription. Les utilisateurs finaux qui sont enregistrés peuvent télécharger des brochures et modes d'emploi dans le domaine interne. Angelika Henneberg, directrice Marketing de Memmert, est ouverte à tous les desiderata et suggestions. "Notre présence Internet est désormais disponible en cinq langues et nous accordons en outre un soin particulier à notre page Facebook ainsi qu'à notre lettre d'information électronique envoyée régulièrement. Nous savons que la préparation d'un contenu intéressant nécessite beaucoup de temps. Là où nous pouvons venir en aide à nos partenaires, nous sommes naturellement tout à fait disposés à le faire et le plus rapidement possible".



<http://www.facebook.com/memmert.family>

## Acondicionamiento de cemento, mortero y hormigón

Preparación reproducible de muestras en equipos con temperatura regulada



Hans-Carsten Kühne devant des pièces en béton à l'aspect de la pierre naturelle

Hans-Carsten Kühne delante de las piezas de hormigón con aspecto de rocas naturales

Berlín (BAM) investiga nuevas fórmulas, especialmente para la puesta a punto del hormigón. Antes de realizar los distintos ensayos de materiales, las muestras se someten a un proceso de acondicionamiento en un incubador refrigerado IPP, una estufa universal y una cámara para pruebas climáticas CTC de Memmert. El Dr. Hans-Carsten Kühne presentó a AtmoSAFE el fascinante mundo de los materiales de construcción.

### El máximo de fiabilidad es indispensable

En el Instituto Federal de Ensayo de Materiales, un prisma de mortero debe estar preparado para lo peor. Con el fin de poner a prueba características como la resistencia a la presión, la resistencia a la flexotracción y la elasticidad, los especímenes son expuestos en ocasiones a fuerzas equivalentes a toneladas de peso. Para determinar el tamaño de poro se inyecta mercurio a alta presión, y para comprobar la resistencia a las heladas el material se expone a cambios extremos de temperatura durante varios días. La lista de pruebas y ensayos que se realizan es larga y normalmente está definida por normas nacionales o europeas. Sin embargo, una condición debe cumplirse en todos los casos: los especímenes se someten a un proceso de acondicionamiento antes de cada ensayo con el fin de poder comparar los resultados que se obtienen posteriormente. Las condiciones de temperatura y humedad para dicho proceso se definen de forma muy detallada en las pruebas y ensayos reglamentarios y deben documentarse debidamente.

¿Qué implica exactamente el proceso de acondicionamiento en un equipo con temperatura regulada? Los miembros del grupo de trabajo "Zementgebundene Baustoffe" realizan en la

estufa universal UFE 500 de Memmert, por ejemplo, el secado de prismas de mortero y hormigón a 105 °C hasta alcanzar un peso constante. En el incubador refrigerado IPP se compara la temperatura de las muestras con la del calorímetro con una tolerancia de 1 K; se trata de un instrumento de medición en el que a continuación se determina la generación de calor específica durante el proceso de hidratación del agente conglomerante. Por otro lado, la cámara para pruebas climáticas CTC se utiliza para el almacenamiento normativo durante el que las muestras son expuestas en la mayoría de los casos durante 28 días a una temperatura de 23 °C y una humedad relativa de 50%, o incluso durante más tiempo cuando se trata de medir los cambios de longitud.

Hans-Carsten Kühne exige el máximo de todos los equipos. «En primer lugar, los equipos deben ofrecer una fiabilidad absoluta y volver rápidamente a la temperatura nominal en caso de que el suministro eléctrico se vea interrumpido», definía Kühne sus requisitos. Además, precisamente para la realización de ensayos de materiales de construcción, la solidez, la capacidad de carga de las rejillas y la facilidad para realizar las tareas de limpieza son factores de vital importancia. Asimismo, en su opinión muchos de los miembros del grupo de trabajo valoran mucho la posibilidad de realizar operaciones de programación y control a distancia a través de la red.

### Concernant le BAM

L'Institut fédéral pour la recherche et les essais de matériaux (BAM) possède une longue tradition à Berlin, capitale de la science. À une époque, au cours de laquelle Robert Koch, Rudolf Virchow, Paul Ehrlich exercent eux aussi une influence, Adolf Martens établit l'essai de matériaux en tant que principe scientifique. Une microstructure ferromagnétique métallique particulière a reçu le nom de martensite en l'honneur de ce métallurgiste. L'Office national d'essai de matériaux fondé en 1871 par Martens a finalement donné naissance au BAM que nous connaissons aujourd'hui. Les travaux de l'institut comprennent le développement de la sécurité dans les domaines de la technologie et de la chimie, la réalisation et l'évaluation d'essais physiques et chimiques de matières et d'installations, ce qui inclut la préparation de procédés et de matériaux de référence, la promotion du transfert du savoir et de la technologie dans les secteurs d'activité du BAM, la collaboration pour le développement des réglementations légales, comme la détermination des normes de sécurité et des valeurs limites ainsi que la consultation avec le gouvernement fédéral allemand, le secteur économique et les organisations nationales et internationales du domaine de la technologie des matériaux et de la chimie. [www.bam.de](http://www.bam.de)

El microscopio electrónico de barrido lo muestra con claridad. Al margen de la fórmula perfecta, el hormigón es un material de construcción con pequeños poros e impermeable y, por ello, resistente a la acción de la humedad, la escarcha y otras sustancias químicas. El grupo de trabajo dedicado a los materiales de construcción con cemento ("Zementgebundene Baustoffe") del Instituto Federal de Investigación y Ensayo de Materiales de



Des échantillons de matériaux de construction dans l'enceinte d'essais climatiques CTC de Memmert  
Especímenes de materiales de construcción en la cámara para pruebas climáticas CTC de Memmert

### Acerca del BAM

El Instituto Federal de Investigación y Ensayo de Materiales tiene una larga tradición en Berlín, la ciudad de la ciencia. En la época en que Robert Koch, Rudolf Virchow y Paul Ehrlich estaban activos, Adolf Martens convirtió el ensayo de materiales en una ciencia. En su honor, una determinada estructura ferromagnética de los metales recibió la denominación de martensita. La institución estatal para ensayos de materiales fundada por Martens en 1871 pasó a convertirse finalmente en el actual BAM. Entre sus actividades se encuentran el desarrollo continuo de aspectos de seguridad en los campos técnico y químico, la ejecución y evaluación de las pruebas y ensayos físicos y químicos de distintas sustancias y dispositivos, incluida la preparación de procesos de referencia y materiales de referencia, el fomento de la transferencia de conocimientos y tecnologías en los campos de trabajo del BAM, la colaboración en el desarrollo de normas, por ejemplo, en la definición de las normas de seguridad y de los valores límite, así como el asesoramiento del Gobierno federal alemán, la comunidad científica y otras organizaciones nacionales e internacionales del campo de la técnica de materiales y de la química. [www.bam.de](http://www.bam.de)

### Marketing y redes sociales

Cerca de los clientes. Consultar la información necesaria independientemente del lugar y del momento. Intercambio de experiencias a nivel global. Comunicación sin fronteras. Estos son los criterios prioritarios en nuestro mundo empresarial. En este contexto resulta muy importante contar con un sitio web, pero esta no es más que una de las muchas opciones existentes.

### Twitter y blogs

Camlab, un proveedor de equipos de laboratorio con sede en la ciudad británica de Cambridge, lleva ya tiempo aprovechando las posibilidades que ofrece Internet. "Si uno se toma en serio estos nuevos canales de comunicación, hay que emplear

mucho tiempo en gestionarlos como es debido", afirma su director de ventas, Tony Withers. Prácticamente a diario, "Camlab" ofrece en Twitter información sobre nuevos productos o servicios, presenta en el propio blog de la empresa "Camlab" contenidos interesantes sobre los laboratorios y consejos para las tareas diarias.

El proveedor canadiense Innovation Diagnostics también ha creado recientemente su propio blog. Para su gerente, Luc Lavigne, un blog presenta sobre todo dos ventajas fundamentales: "Un blog aumenta la probabilidad de aparecer en los resultados de los motores de búsqueda. Por otro lado, el blog me concede la oportunidad de ayudar a los clientes en temas que no están exclusivamente relacionados con información sobre el producto".

Memmert, estará encantada de escuchar cualquier consulta o comentario que desee hacer. "Nuestro sitio web está actualmente disponible en cinco idiomas y además gestionamos una página en Facebook y un boletín periódico de noticias en formato electrónico. Sabemos el tiempo que hace falta para preparar unos contenidos interesantes. Por ello, siempre que nuestros socios requieran nuestra ayuda, estaremos encantados de ofrecérsela con la mayor celeridad posible."

### Descarga de contenidos

Con el fin de apoyar a sus socios comerciales en las iniciativas de marketing emprendidas, Memmert ofrece en la zona de descarga de su sitio web imágenes, banners para la promoción de productos en sitios web, notas de prensa y todos sus folletos en formato PDF, a los que se puede acceder rápidamente tras un breve proceso de registro. Los usuarios finales ya registrados pueden descargarse los folletos e instrucciones una vez que inicien sesión. Angelika Henneberg, Directora de marketing de



## Portrait de client: Concessus

Incroyable, mais vrai! La relation commerciale qui existe entre les familles de Miguel Barata et de Christiane Riefler-Karpa remonte pratiquement à six décennies. Le directeur de la société portugaise Concessus S.A. évoque trois raisons pour expliquer comment cette collaboration a conservé sa stabilité au fil du temps: l'honnêteté, la haute qualité des produits Memmert et la culture de la société. Aujourd'hui, dans la troisième génération, la collaboration s'effectue toujours en toute confiance et profite ici des niveaux hiérarchiques plats des deux entreprises familiales. Grâce aux contacts personnels ainsi qu'aux voies rapides de décision, les questions ouvertes sont résolues rapidement et directement.



Le marché des appareils de laboratoire se rencontrait il y a déjà longtemps sur les salons internationaux. © Concessus S.A.

El mercado de equipos de laboratorio se encontró bien pronto en las ferias internacionales © Concessus S.A.

Avec près de 30 collaborateurs, des filiales à Lisbonne et à Porto et sa propre équipe de services à la clientèle, Concessus est établie parmi les premiers fournisseurs d'appareils de laboratoires au Portugal et occupe une position d'excellence pour l'avenir. Dès le début, une attention toute particulière a été accordée aux sciences, à la recherche et à l'assurance qualité dans l'industrie et, il y a quelques années, les domaines essentiels que sont la médecine et le secteur hospitalier sont venus se greffer. Les clients issus de ces secteurs très exigeants ne commandent pas simplement à partir du catalogue, ils requièrent un service complet de conseils d'utilisation compétents et d'un service après-vente exhaustif. Pour Miguel Barata, la plus grande force de son entreprise repose ainsi sur le niveau de qualification de ses collaborateurs intervenant sur le terrain et de ses techniciens du service après-vente. Le fait que son portefeuille client ne soit composé que de marchés exigeant des normes de qualité les plus élevées n'est ainsi qu'une conséquence logique de cette philosophie d'entreprise.

Miguel Barata et Christiane Riefler-Karpa continuent d'entretenir l'excellente relation de travail des entreprises depuis trois générations

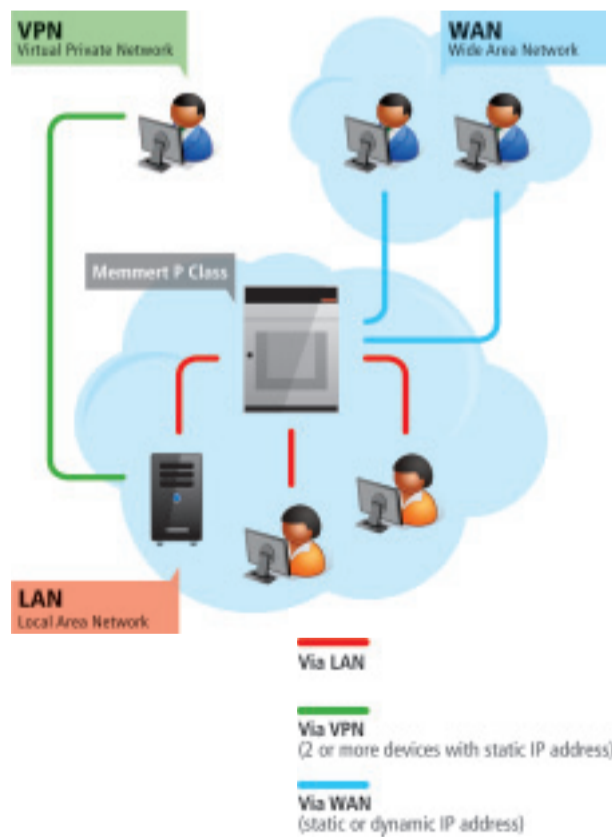
Miguel Barata y Christiane Riefler Karpa lideran la magnífica relación comercial existente entre ambas empresas, ya en la tercera generación

## Presentación de clientes: Concessus

Increíble... ¡pero cierto! Hace ya casi seis décadas que comenzó la relación comercial entre las familias de Miguel Barata y Christiane Riefler-Karpa. El Director Ejecutivo de la empresa portuguesa Concessus S.A. señala las tres razones que en su opinión han permitido que esta colaboración se haya fortalecido con el paso del tiempo: la sinceridad, la elevada calidad de los productos de Memmert y la cultura de empresa. Hoy, después de tres generaciones, la colaboración entre ambas empresas sigue siendo de total confianza y se beneficia de la sencilla jerarquía de estas dos empresas familiares. Gracias al contacto personal y a los sencillos mecanismos para la toma de decisiones se pueden despejar todo tipo de dudas de forma rápida y directa.

Con casi 30 empleados, sucursales en Lisboa y Oporto y un equipo de servicio técnico propio, Concessus está muy bien situada de cara al futuro como uno de los proveedores líderes de equipos de laboratorio en Portugal. Al principio, la actividad de la empresa se centraba en el asesoramiento sobre aspectos científicos y de investigación, así como en los procesos de control de calidad del campo industrial, a lo que hace algunos años se sumó el campo médico y hospitalario. Los clientes de estos exigentes sectores no se limitan a solicitar productos del catálogo, sino que necesitan un asesoramiento competente en cuanto a las aplicaciones de los mismos, además de un servicio posventa completo. Por ello, Miguel Barata considera que el punto fuerte de su empresa es la cualificación de los empleados del departamento de servicio externo y de los técnicos del departamento de servicio. Evidentemente, el hecho de que en su gama de productos solo figuren marcas de la mejor calidad es la consecuencia lógica de su filosofía de empresa.

## L'accès à distance aux appareils Memmert de la classe Perfect Acceso remoto a los equipos de Memmert de la clase "Perfect"



### Succès pour des essais à distance menés en Jordanie

Vous n'êtes pas tous les jours au laboratoire et souhaitez toutefois utiliser votre enceinte avec fiabilité? Nous avons la solution à vous proposer. Avec le logiciel "Celsius" de Memmert, vous pouvez superviser, piloter ou programmer à distance!

Vous avez du courrier! Comme tout ordinateur ou toute imprimante, tout appareil Memmert de la classe Perfect peut se voir attribuer une "adresse postale" unique, une adresse IP, et être affecté à un réseau. Il est ainsi accessible pour les requêtes ou la programmation à distance à partir d'autres ordinateurs. Pour que ceci soit possible, aussi bien via un réseau local (LAN) que via internet (WAN), le service technique de Memmert l'a testé en collaboration avec son distributeur Modern Scientific Supplies en Jordanie pour une entreprise de produits pharmaceutiques.

**Intéressé? Notre service technique se tient volontiers à votre disposition pour vous soumettre la manière idéale de procéder. N'hésitez pas à nous contacter à l'adresse sales@memmert.com.**



Harald von Blumenthal est en lien direct avec la Jordanie  
Harald von Blumenthal tiene conexión directa con Jordania

### Pruebas de acceso remoto en Jordania superadas

¿No está usted todos los días en el laboratorio pero aun así desea poder trabajar con su equipo de forma fiable? Tenemos la solución perfecta para usted. Con el software "Celsius" de Memmert puede supervisar, controlar y programar su equipo a distancia.

"¡Mensaje nuevo!" Al igual que ocurre con un ordenador o una impresora, es posible asignar a los equipos de la clase "Perfect" de Memmert con puerto Ethernet una "dirección de correo" unívoca en una red, la denominada dirección IP. De este modo es posible acceder a estos equipos de forma remota desde otros ordenadores para programarlos o consultar datos. El servicio técnico de Memmert, en colaboración con su distribuidor Modern Scientific Supplies en Jordania, demostró con éxito a una empresa farmacéutica que el acceso remoto a sus equipos funciona tanto a través de una red local (LAN) como a través de Internet (WAN).

**¿Le interesa? En ese caso, nuestro equipo de servicio técnico concertará con usted el procedimiento más adecuado. Póngase en contacto con nosotros a través de service@memmert.com.**



Essai sur appareil en Jordanie Equipo de prueba en Jordania

### Editeur/Editor

Memmert GmbH + Co. KG  
B.P. 1720 / Apartado 1720  
D-91107 Schwabach  
Tel. +49 (0) 9122 / 925 - 0  
Fax +49 (0) 9122 / 145 85  
Courriel / E-mail:sales@memmert.com

Responsable de la publication /  
Responsable de la publicación:  
Angelika Henneberg  
publication trimestrielle/  
publicación trimestral

www.memmert.com | www.atmosafe.net  
www.facebook.com/memmert.family